

NALIN INDUSTRIES SDN. BHD.

lwn.

AMERICAN HOME ASSURANCE CO.

MAHKAMAH TINGGI MALAYA, KUALA LUMPUR

ABDUL RAZAK H

[GUAMAN SIVIL NO. C171 TAHUN 1984]

7 MAC 1991

INSURAN: *Loji - Tangki pemasak - Kebocoran - Samaada dijamin - Samaada kemalangan - Dikecualikan - Makna “kakisan” dan “corrosion fatigue” - Senarai pengecualian - Saksi bukan pakar.*

Pihak plaintif N memegang insuran polisi di mana alat-alat yang diinsurankan ialah sebuah loji di mana suatu tangki pemasak berada dan polisi ini dijamin oleh defendan AHA. Polisi tersebut diberi pada 1 November 1982 dan berkuatkuasa hingga 31 Oktober 1983.

Dalam bulan November dan Disember 1982, lilitan wap tangki itu telah bocor, mengakibatkan tangki itu berhenti dan loji ditutup selama 20 hari. N mendakwa bahawa kejadian itu berlaku oleh kerana lilitan itu kekurangan air ini termasuk di dalam polisi insuran tersebut. N seterusnya menuntut ganti rosak kerana kehilangan keuntungan semasa loji itu berhenti.

AHA berhujah bahawa N telah menggunakan air yang belum dibersihkan dari mineral dan yang mengandungi oksigen, yang merupakan suatu bahanuji yang mengkakis kerana DW2 telah mendapati lapisan magnetite wujud di tempat pembocoran. Tambahannya, AHA berkata bahawa N menggunakan loji tersebut lebih dari had yang dibenarkan dan ini menyebabkan tekanan-tekanan dan kepanasan yang terlalu tinggi.

AHA juga berkata bahawa kebocoran itu bukan satu bahaya yang dijamin di bawah polisi tersebut dan bukan satu kemalangan di dalam ertikata kerana ia tidak berlaku dengan mengejut dan sekalipun ia satu kemalangan, dikecualikan oleh perenggan (a) ertikata kemalangan kerana ia dikatakan sebagai sejenis kakisan itu, iaitu “corrosion fatigue.”

Juga, AHA berkata bahawa N telah melanggar syarat 8 (N dikehendaki mengambil segala tindakan yang munasabah menjaga alat itu dalam keadaan supaya sentiasa berjalan dengan sempurna) dan 12 (menghalang tindakan diambil melainkan syarat terdahulu daripadanya dipatuhi sepenuhnya oleh N) polisi itu dan terhalang dari membuat apa-apa tuntutan.

Diputuskan:

[1] Makna “kakisan” dan “corrosion fatigue” tidak boleh disamakan kerana:

- (a) perkataan “corrosion fatigue” tidak termasuk dalam senarai pengecualian yang dinyatakan; walaupun senarai itu mengandungi perkataan-perkataan yang mempunyai makna yang serupa antara satu sama lain, perkataan-perkataan ini disebut, misalnya “deterioration” dan “erosion”;
- (b) jika kejadian itu satu kakisan berpunca dari apa sebab pun, maka ia adalah dikecualikan, tetapi sebaliknya, jika ia suatu “corrosion fatigue” ia tidak semestinya dikecualikan kerana mengikut hujah kedua-dua pihak, nampaknya ia bergantung kepada sama ada “corrosion fatigue” itu wujud disebabkan adanya oksigen di dalam air atau disebabkan kekurangan air;

- a** (c) definasi “kakisan” itu tidak bergantung akibatnya kepada atas apa puncanya; asalkan ia satu kakisan, ia terkeluar dari polisi tersebut. Kalau dikatakan akibat “corrosion fatigue” itu bersyarat, nyatalah ini telah bercanggah dengan makna “kakisan” itu sendiri walhal ia adalah ibu dari mana “corrosion fatigue” itu dilahirkan;
- (d) oleh kerana pendapat dua saksi bercanggah, Mahkamah berpegang teguh kepada perkataan yang digunakan di dalam senarai pengecualian itu sahaja, iaitu di dalam konteks ini, “kakisan” mengikut makna yang diberi di dalam kamus, dan tidak ditambah ertinya dengan pendapat mana-mana pakar.
- b**

[2] AHA telah gagal membuktikan bahawa N telah gagal membersihkan air tangki mengikut cara yang teratur dan telah gagal membuktikan bahawa N telah gagal menjaga loji itu dengan baik kerana:

- c** (a) keterangan DW2 bahawa tidak semestinya lapisan magnetite itu wujud apabila oksigen ujud sahaja;
- (b) DW2 tidak dapat mempertahankan pendapatnya mengenai cara N membersihkan air dan cara di mana air boleh dibersihkan dengan lebih baik lagi; apabila disoalbalas oleh Peguam N dan dia telah menarik balik pendapatnya;
- d** (c) pengakuan DW2 bahawa dia bukan pakar mengenai cara membersihkan air memusnahkan keterangannya;
- (d) DW2 tidak pernah melihat loji yang berkenaan untuk memahami bagaimana ianya sebenarnya berfungsi dan juga tidak pernah memeriksa bahagian lilitan yang bocor untuk memastikan apakah sebab yang sebenar lilitan itu terbocor.
- e** [3] Harus ditekankan bahawa buku panduan di sini tidak menyebut bagaimana pembersihan air harus dilakukan dan juga tidak menyebut bahawa air yang mengandungi oksigen dilarang walaupun ada dinyatakan bahawa bahan kakisan dilarang.
- [4] DW1 adalah seorang adjuster yang dipanggil sebagai seorang adjuster dan bukan pakar air dan DW1 juga tidak pernah melihat loji atau bagaimana ia berfungsi. Juga tidak disebut dalam buku panduan kaedah atau cara yang ditunjuk oleh DW1 untuk pembersihan air atau kaedah yang harus diikuti.
- f**

[*Penghakiman untuk N.*]

Bagi pihak plaintif - T/n. Shearn Delamore & Co.

Bagi pihak defendan - T/n. Skrine & Co.

g

PENGHAKIMAN

Abdul Razak H:

- Pihak plaintif, sebuah syarikat, adalah pemegang satu polisi insuran bersabit dengan tangki pemasak (boiler) dan kejenteraan (machinery) yang dijamin oleh pihak defendan. Polisi itu diberi pada 1 November 1982 dan berkuatkuasa hingga 31 Oktober 1983. Alat-alat yang diinsurankan ialah sebuah loji di mana tangki pemasak itu berada. Loji itu bertapak di ladang perindustrian di Pasir Gudang, Johor. Pada 28 November 1982 tangki itu telah terhenti disebabkan oleh kebocoran di lilitan wapnya (steamcoil), membuatkan loji itu tertutup selama 20 hari.
- h**

- Kebocoran itu telah dilaporkan kepada defendan. Plaintif mendakwa kejadian itu termasuk di dalam polisi insuran tersebut dan menuntut ganti rosak sebanyak RM464,987.75 kerana kehilangan keuntungan semasa loji itu telah terhenti.
- i**

Pihak defendan mengakui menjadi Syarikat Insuran bagi loji tersebut dan diberitahu atas kejadian itu, dan telah cuba membaikinya. Bagaimanapun, katanya kebocoran itu bukan satu bahaya (peril) yang dijamin di bawah polisi tersebut dan bukan satu kemalangan (accident) di dalam ertikata di dalamnya. Katanya pihak plaintif telah melanggar syarat 8 dan 12 polisi itu dan terhalang dari membuat apa-apa tuntutan. Syarat 8 menghendaki plaintif, selain dari lain-lain, mengambil segala tindakan yang munasabah menjaga (maintain) alat itu di dalam keadaan supaya sentiasa berjalan dengan sempurna (efficient working order). Syarat 12 pula menghalang tindakan diambil melainkan bahawa syarat terdahulu daripadanya (condition precedent) pihak plaintif telah mematuhi sepenuhnya segala syarat-syarat tersebut. Perkara-perkara yang dikatakan telah dilanggar ialah:

- (a) Menggunakan air yang belum dibersihkan dari mineral (demineralised) sebagaimana yang diarahkan oleh buku panduan kerja (working manual) yang dibekalkan.
- (b) Menggunakan loji tersebut lebih dari had yang dibenarkan, menyebabkan tekanan-tekanan (stresses) yang berlebihan dan kepanasan yang terlalu tinggi (thermal over-loading).

Sebelum saya berkata lebih lanjut, agak perlu disebut di sini, secara ringkas, apakah dia loji itu dan kegunaannya. Ia adalah satu jentera menghasilkan minyak kelapa sawit untuk dimakan. Dengan secara kasar, penghasilan minyak itu memerlukan pengeluaran wap. Untuk mendapatkan wap, satu tangki pemasak (boiler) nyatalah oleh itu berbangkit, kerana ia memerlukan air dimasak terlebih dahulu. Tangki pemasak yang berkenaan adalah menggunakan sistem di mana airnya itu tidak diganti dan setiap masa berada di dalamnya. Sebab itu ia disebut sebagai "closed circuit system" kerana wap itu setelah digunakan akan sejuk dan menjadi air semula dan kembali ke lilitan di tempat asal di mana ia dimasak dan wap itu dikeluarkan. Demikianlah seterusnya tangki itu berfungsi dengan tidak berhenti-henti.

Apa yang penting, semacam mana yang kita lihat ialah, perlunya air sentiasa ada dan yang mencukupi, di dalam tangki. Bagaimanapun, pada dua ketika, iaitu pada bulan November dan Disember 1982, lilitan wap itu telah bocor dan wap darinya, tidak dapat tidak terkeluar, menjadikan loji itu terhenti, kerana tidak berfungsi lagi. (Rajah kasar menunjukkan kedudukan hal ini boleh dilihat di muka 5 hujah-hujah defendan.) Pada hakikatnya plaintif berkata kebocoran itu berlaku oleh kerana lilitan itu kekurangan air; sebaliknya defendan berkata ia disebabkan kerana air itu mengandungi oksigen suatu bahanuji yang mengakis (corrosive reagent). Bagaimanapun, untuk mengikat polisi itu, kejadian yang dijamin hendaklah termasuk di dalam ertikata kemalangan (accident), yang terkandung di dalamnya. Kemalangan di situ bermakna:

A **sudden** and **accidental** breakdown of the object or a part thereof which manifests itself at the time of its occurrence by physical damage to the object that necessitates repair or replacement of the object or part thereof but accident shall not mean

- (a) depletion, deterioration, corrosion, or erosion of material;
- (b) wear and tear;
(tekanan oleh saya).

Bagi maksud kes ini ternyata syarat (c) ke (i) itu tidak berkenaan. Apa yang harus ditegaskan ialah, satu sifat yang mesti ada di dalam keadaan-keadaan (a) ke (b) itu ialah ia hendaklah satu-satunya yang tidak mengejut (sudden). Pihak defendan berkata kejadian itu bukanlah satu kemalangan berlaku dengan mengejut dan sekalipun ia satu kemalangan, dikecualikan oleh perenggan (a) kerana ia dikatakan sebagai satu **corrosion fatigue** iaitu sejenis kakisan (corrosion).

- a* Cuba kita lihat hujah-hujah ini. Pendapat defendan ialah kejadian itu bukan satu kemalangan kerana ia tidak berlaku dengan mengejut disebabkan oleh **corrosion fatigue** itu telah memakan masa selama 7 bulan baharu kejadian itu berlaku. Bagaimanakah katanya ia satu yang mengejut. Dalam pada itu, DW2 (m.401) berkata lilitan itu dijangka boleh tahan beratus tahun. Kalau, di dalam masa 7 bulan ia telah bagaimanapun menjadi rosak, tentulah ini satu fenomena, iaitu satu kejadian yang mengejut. Bahkan, pendapat ini adalah sejajar dengan apa yang telah dikatakan oleh defendan sendiri di dalam laporan Amdelnya (lihat m.169 AB):
- b*

Bagaimanapun, oleh kerana telah dilaporkan bahawa lilitan itu telah dipasang pada bulan April 1982, nampaknya kegagalan (failure) itu telah berlaku dalam masa yang jatuh terlalu awal dari jangka masa tempoh usia (life span) alat (component) tersebut.

- c* Kata-kata itu adalah cuma kenyataan bahawa kejadian itu satu yang mengejut. Seperkara lagi, sesuatu itu menjadi suatu kemalangan jika ia suatu yang boleh dijangkakan (foreseen) (lihat makna “accidental” dalam Kamus Oxford). Kalau sesuatu kemalangan itu berlaku dengan mengejut, ia tentu tidak boleh dijangka. Juga, sesuatu kejadian itu ternyata tidak boleh dijangka jika ia tidak boleh dielakkan. Kalau ia boleh dielak, dengan menghalang perkara itu daripada berlaku, ini ternyata satu yang boleh dijangka. Di dalam hal ini sayugia diingat defendan berpendapat kemalangan itu berlaku, semacam mana saya katakan, kerana air yang digunakan oleh plaintif itu mengandungi oksigen dan zat ini jika bercampur dengan air, disertakan dengan kepanasan, boleh menghasilkan suatu keadaan bernama corrosion fatigue. Apabila corrosion fatigue menggugat besi lilitan di tempat kejadian itu berlaku ia akan melemahkannya sehingga menjadikannya bocor. Plaintif berkata ia telah mengambil segala tindakan untuk membersihkan air yang hendak digunakan. Saya turunkan soal jawab defendan atas hal ini.
- d*

- e* S. Oleh itu Mr. Cox, pelanggan saya telah cuba mengambil langkah mengawasi air di ‘starvation point’.

J. Ia.

S. Apakah lagi yang boleh dibuat oleh mereka mengelakkan corrosion fatigue yang disebut di dalam D9 itu daripada berlaku.

J. Tidak ada lagi.

- f* Bermakna, DW2 sendiri mengaku kejadian itu tidak boleh dielakkan dari berlaku, khususnya ia suatu yang tidak dijangka, iaitu “accidental”.

Setakat ini, kita cuma mempersoalkan sama ada kejadian yang berlaku itu satu kemalangan. Sama ada ia dikecualikan oleh keadaan-keadaan yang disebut di atas, adalah satu perkara yang lain.

- g* Saya berpendapat, adalah tugas plaintif membuktikan sama ada kejadian itu termasuk di dalam ertikata “kemalangan”. Ini seharusnya kerana plaintif adalah pihak yang menuntut. Sebaliknya, sama ada defendan boleh menepis tuduhan itu, dengan berselindung di bawah pengecualian-pengecualian tersebut, ternyata adalah tugasnya untuk membuktikan. Kerana, ia berkata ia boleh menepis tuduhan itu, dialah yang harus membuktikannya. Lagi pun, apa pula plaintif harus dibeban dengan tugas itu, pada hal jika apa yang telah dibuktikan oleh plaintif itu tidak dijawab, ternyata satu kemalangan di dalam ertikata polisi itu telah berlaku dan tuntutan itu akan dibenarkan.
- h*

Defendan berkata kejadian itu termasuk di dalam ertikata kakisan dan dikecualikan, kerana makna corrosion fatigue itu adalah sama dengan kakisan; bahkan ia adalah sejenis kakisan.

i

Ada dua pendapat saya atas hal ini. Kalau makna corrosion fatigue dan kakisan itu sama, atau corrosion itu sejenis kakisan sahaja, maka apakah makna yang diberi oleh defendan kepada kedua-duanya itu berbeza. Dan, kalau maknanya berbeza, bagaimana pula ia tidak termasuk di dalam senarai pengecualian-pengecualian yang dinyatakan, walhal kita perhatikan senarai itu mengandungi perkataan-perkataan yang mempunyai makna yang agak serupa antara satu sama lain seperti "deterioration" dan "erosion", tetapi bagaimanapun, perkataan-perkataan itu disebut.

Ada satu lagi sebab pada pendapat saya kerana apa kakisan dan corrosion fatigue tidak boleh disamakan maknanya. Kerana, jika kejadian itu satu kakisan, berpunca dari apa sebab pun, maka ia adalah dikecualikan, tetapi, sebaliknya, jika ia suatu "corrosion fatigue" ia tidak semestinya dikecualikan kerana mengikut hujah kedua-dua pihak, nampaknya ia bergantung kepada sama ada "corrosion fatigue" itu wujud disebabkan adanya oksigen di dalam air atau disebabkan oleh kekurangan air. Kalau ia disebabkan oleh kekurangan air sahaja adalah dipersetujui oleh kedua-dua pihak, pihak plaintif dilindungi oleh polisi berkenaan. Tetapi, apa yang menjadi pertanyaan ialah kalau perkataan kakisan dan "corrosion fatigue" itu dikatakan oleh defendan sama, maka akibat "corrosion fatigue", sama seperti kakisan juga, seharusnya mestilah sama. Sebaliknya, tidak boleh dinafikan, definisi "kakisan" itu tidak bergantung akibatnya kepada atas apa puncanya; asalkan ia satu kakisan, ia terkeluar dari polisi yang tersebut. Kalau dikatakan akibat "corrosion fatigue" itu bersyarat, tidak dapat tidak, nyatalah ini telah bercanggah dengan makna "kakisan" itu sendiri, walhal ia adalah ibu dari mana "corrosion fatigue" itu dilahirkan. Tentulah anak tidak boleh membinasakan ibu, satu yang lari dari kaedah pentafsiran biasa (general canon of construction) bahkan yang tidak dapat diterima oleh akal. Sayugia diingat pihak plaintif berkata "corrosion fatigue" itu telah disebabkan oleh kekurangan air tetapi, defendan berkata ia disebabkan oleh kelebihan oksigen. Bahkan Dr. Rollins (m.108) berkata "corrosion" dan "corrosion fatigue" itu berlainan makna. Saya mengulangkan kata-katanya:

There is a difference between corrosion and corrosion fatigue. Corrosion is a chemical process which causes the surface to be slowly, chemically wasted away. In corrosion fatigue it is a development of crack as a result of the combined and simultaneous effects of stress and corrosion. In effect corrosion fatigue simply means corrosion plus stresses. There is an interaction either from corrosion or from fatigue or failure alone. In this context, interaction means the process which occurred at the crack tip as the crack developed.

Kalau pendapat Dr. Rollins itu didapati bercanggah dengan pendapat Mr. Cox DW.2 ini adalah satu sebab yang nyata lagi mengapa Mahkamah harus berpegang teguh kepada perkataan yang digunakan di dalam senarai pengecualian itu sahaja, iaitu di dalam konteks ini, "kakisan", mengikut makna yang diberi di dalam kamus, dan tidak ditambah ertinya dengan pendapat mana-mana pakar.

Pihak defendan bagaimanapun berkata plaintif tidak boleh membuat tindakan terhadapnya kerana plaintif telah gagal mematuhi syarat 8 polisi itu semacam mana yang dikehendaki oleh syarat 12 mematuhi terlebih dahulu. Saya turunkan di sini syarat-syarat itu:

8. Installation and Maintenance: The insured shall fully comply with all Government Rules and Regulations which are in force concerning the installation and operation of insured property. The insured shall take all reasonable steps to maintain insured property in efficient working order and to ensure that any item is not habitually or intentionally overloaded.

12. Action Against Company - a. Coverages A and B: No action shall be against the company unless, as a condition precedent thereto, the insured shall have fully complied with all the terms of this policy, nor unless commenced within fourteen months from the date of the accident.

- a** Cuba kita lihat hujah-hujah atas hal ini. Defendan mendakwa:
- (a) Plaintiff telah gagal membuang oksigen daripada air yang dimasukkan ke dalam tangki, semacam mana yang diarahkan oleh buku panduan kerja yang dibekalkan.
 - (b) Tangki itu telah dilebih gunakan (overloaded).
- b** Di dalam hal ini, kita tidak perlu mengkaji dakwaan (b) kerana DW2 mengaku kenyataan itu tidak benar (lihat m.307). Apakah sebaliknya dakwaan (a) itu benar?
- Pihak plaintiff di dalam hujah-hujahnya berkata bahawa kegagalan yang berlaku tidak ada kena mengena dengan syarat 8. Saya rasa tidak perlu saya mengkaji hujah itu atas betul benarnya kerana memadailah dibicarakan satu isu sahaja untuk diputuskan sama ada plaintiff telah gagal mematuhi buku panduan tersebut.
- c** Soal sama ada plaintiff telah gagal mematuhi arahan itu atau tidak adalah tugas defendan membuktikan (he who affirms must prove s.101(2) Akta Evidence). Tuduhan ini dibuat olehnya; defendanlah seharusnya dikehendaki membuktikannya. Defendan berkata plaintiff telah gagal membersihkan air semacam mana yang seharusnya kerana DW2 mendapati lapisan magnetite (layer of magnetite) wujud di tempat pembocoran, dan dari situ dia membuat kesimpulan bahawa oksigen yang berlebihan telah bercampur dengan air. Tetapi, sebagai kesimpulan sahaja, pendapat itu bermakna tidak semestinya benar, bahkan kenyataan-kenyataan adalah ke arah menyatakan bahawa kesimpulan ini tidak benar atau tidak boleh dipercayai, atas beberapa sebab. Satunya ternyata dari apa yang diperkatakan oleh DW2 sendiri apabila disoal, kerana ia berkata tidak semestinya lapisan magnetite itu wujud apabila oksigen wujud sahaja. Mengikutnya lapisan magnetite itu mungkin ada sungguhpun oksigen tidak wujud. Saya turunkan soalnya atas hal ini:
- e**
- Q: So, in your opinion you can only get a porous magnetite layer if oxygen is present as a corrodant.
- A: In this instance, yes.
- Q: In other instances, no?
- f**
- A: I need more details.
- Q: Are you saying there are other instances you can in fact (get a thick porous magnetite layer) without presence of oxygen?
- A: There may be other instances.
- g** Bagaimanakah dikatakan, oleh itu, bahawa defendan telah membuktikan plaintiff telah gagal menjalankan lojinya dengan baik. Di sini kita lihat usaha-usaha defendan ke arah membuktikan kegagalan-kegagalan plaintiff telah banyak dibuat melalui DW2, tetapi, dukacita, saya dapati DW2 adalah seorang saksi yang kewibawaannya bercakap harus dipertikaikan. Misalnya, di dalam laporannya dia telah memberi beberapa sebab kerana apa cara plaintiff membersihkan air membuang oksigen itu telah katanya tidak berjaya. Ada dua sebab yang ternyata disebutkan; tetapi bagi maksud di sini tidak payahlah saya menyatakan. Dia juga telah
- h** menyarankan bagaimana, pada pendapatnya, air itu boleh dibersihkan dari oksigen dengan lebih baik lagi. Tetapi agak kesal kerana apabila disoalbalas oleh Peguam dia telah tidak dapat mempertahankan pendapatnya itu, baik atas ketidak baikannya cara plaintiff melakukan pembersihan tersebut, mahupun atas cara yang dikatakannya boleh membersihkan dengan lebih baik lagi. Apa yang lebih aneh lagi ialah, kedua-dua pendapatnya itu telah ditariknyanya balik. Detik-detik ini ada dinyatakan dengan lebih lanjut dan terperinci di dalam catitan evidence
- i** (lihat m.370-381). Apa yang lebih memburukkan keadaan ialah DW2 mengakui ia bukan pakar

atas cara membersihkan air (deaeration), yang dengan sekali gus bertindak memusnahkan keterangan-keterangannya atas hal ini. Apa yang menjadi kesangsian ialah DW2 tidak pernah melihat loji yang berkenaan untuk memahami bagaimana ianya sebenarnya berfungsi. Dia juga tidak pernah memeriksa bahagian lilitan yang tidak bocor supaya dibandingkan dengan lilitan yang bocor untuk memastikan apakah sebab yang sebenar lilitan itu terbobor. Apabila tidak ada lagi hendak diperkatakan, di saat akhir-akhir dia telah cuba mendedahkan satu literature bagaimana air harus dibersihkan. Tetapi, ternyata sebagai satu literature sahaja, ia harus diuji dahulu atas betul benarnya dari segi praktiknya. Bagaimanapun tidak termasuk di akal saya kalau cara yang disarankan olehnya itu tidak boleh diterima olehnya sendiri, bahkan ditarik balik sungguhpun ia di awal-awal mengaku pakar dalam hal ini, bagaimanakah ia boleh menonjol dan mempertahankan pula teori orang lain. Akhir kata, dari soalan-soalan yang ditujukan kepada DW2 kita boleh lihat sendiri setakat mana teorinya itu boleh memberi makna apa-apa, dan setakat mana corrosion fatigue itu telah disebabkan oleh oksigen:

Q: So having removed the thermal stresses, corrosion fatigue cannot take place.

A: Yes.

Q: In other words, if you have enough water fed in the first place, there would not have been corrosion fatigue?

A: Yes.

Q: In fact this whole business of corrosive nature of water is really quite irrelevant because the water that is used in the current system is untreated, unvacuumed water, it is just that water channeled in, so the question of corrosive level is irrelevant? So you now say that the only way in preventing this failure from occurring would have been by increasing the level of water?

A: Yes, I agree.

Jelaslah keterangan-keterangannya sendiri telah mematahkan sama sekali dakwaan defendan bahawa air tangki itu harus dibersihkan dari oksigen, sebagai satu yang tidak benar, dan tidak berasas. Bahkan, keterangan itu mendedahkan dengan ketara sekali bahawa apa yang cuma perlu dilakukan oleh plaintiff dari mengelakkan kejadian itu dari berlaku ialah dengan menambahkan air biasa 4 kali ganda lagi dari apa yang selalu dilakukan, yang mana adalah yang sedang dilakukan oleh plaintiff, dengan tidak menimbulkan apa-apa kebocoran atau kesulitan lagi. Apa yang perlu ditekankan juga di sini ialah tidak ada di dalam buku panduan itu disebut bagaimana pembersihan air harus dilakukan; bahkan istilah air di situ bagi kegunaan tangki tidak menyebut air yang dilarang, yang mengandungi oksigen, sungguhpun ada disebut bahan mengakis yang lain seperti calcium, magnesium salts dan organic compounds.

Defendan telah memanggil DW1, yang bertugas sebagai adjuster sebagai saksinya. Sedikit sebanyak ia telah juga menyentuh atas cara membersihkan air daripada oksigen. Dia berkata air itu seharusnya diuji setelah dibersihkan dan dimasukkan ke dalam tangki, sama ada ia masih mempunyai oksigen. Tetapi harus diingat, DW1 adalah seorang adjuster dan dipanggil sebagai seorang adjuster, bukan pakar air. Kedua, Dr. Rollins DW2, iaitu pakar di dalam hal tangki berkata ujian yang ditonjolkan oleh DW1 itu mustahil boleh dilakukan di dalam tangki yang mempunyai "closed circuit system", kerana pada ketika itu sistem itu ada di dalam tekanan yang amat tinggi (enormous pressure). Ketiga, DW1, sebagai DW2 juga, tidak pernah melihat loji itu, bagaimana ia berfungsi. Bagaimanakah ia boleh memberi pendapat-pendapatnya dengan tepat, sekali pun ia boleh memperkatakan atas masalah air. Keempat, tidak ada disebut di dalam buku panduan kaedah atau cara yang ditonjolkan oleh DW1 itu dan tidak ada disebut

a kaedah itu harus diikuti. Kelima, DW1 mengaku dia tidak pernah lagi menyiasat tangki yang mempunyai “closed circuit system”. Bagaimanakah keterangannya atas cara air itu harus dibersihkan boleh diterima.

b Saya berpendapat, atas sebab-sebab itu, pihak defendan telah gagal membuktikan plaintif telah gagal membersihkan air tangki mengikut cara yang teratur, dan telah gagal membuktikan bahawa plaintif telah gagal menjaga loji itu dengan baik. Saya memutuskan oleh itu bahawa penghakiman dijatuhkan bagi pihak plaintif, dengan bayaran kos. Keputusan ini adalah atas soal liabiliti sahaja. Soal ganti rosak akan dibicarakan kemudian nanti.

Also found at [1991] 2 CLJ 1481

c

d

e

f

g

h

i